

5

CENTIMOS



EN XERRIM

SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMOR

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Provincias: Un trimestre . . . 0.75 ptas.
Extranjero: Un año . . . 6.00

— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales

¡VIVA LA PAZ!

EN XERRIM contribuye a aumentar la alegría que el final de la guerra ha ocasionado al mundo entero, cesando el derrame de sangre inocente, y por tal humana causa gritamos: ¡VIVA LA PAZ!

FINIS

«Tras la tempestad viene la bonanza» escribió cierto día un poeta de uñas largas, y ahora nosotros en honor suyo ratificamos la tal frase filosóficamente o sin filis.

Después de cuatro años de sufrir las consecuencias de una guerra sangrienta, incoada con el fin de conseguir una libertad eterna, con el fin de hacer de la Europa oprimida, una Europa libre dueña de sus derechos, ha nacido la paz, cuyos síntomas tiempo hacía nos lo hacía prever. Han desaparecido las nubarrones, y han brillado los dorados rayos del sol de la Libertad Universal, en honra del poeta de marras.

El Kaiser, el de los bigotes refileados, abdicó, con la pena en la punta de la nariz, y el Kromprinz lloró y lloró tanto al renunciar el Trono, que aún tiene sus ojos perlas de ojos humedecidos por las lágrimas. ¡Pobrecitos! Generales alemanes se han alojado en su rubia cabecita nueve onzas de plomo, y el pueblo alemán amotinado ha levantado un alto pedestal para sostener una República, emblema de la libertad y el bienestar nacional. El Kromprinz llora. El Kaiser toma las de Villadiego seguido de sus íntimos amigos. Y nosotros quedamos ahí tan fresquitos.

Pero la frescura nos la motiva el contemplar el triunfo de la justa causa, el término de una guerra que tanto luto y dolor ha sembrado en el mundo entero y

el fin eterno de las guerras en todo el orbe

El pueblo español sonríe y se regocia. Ve seguido en esta paz: El abaratamiento de las subsistencias. La baja del papel, cuero, ropas, etc., todo lo ve color de rosa y nosotros aún lo vemos más color de rosa que el Hechas las paces vendrá el consiguiente abaratamiento de todas las materias, y a más ante la carencia de brazos, el jornal del obrero obtendrá una considerable alza. Y luego con las subsistencias baratas, el jornal aumentado, y con el nuevo sol de la Libertad, nacerá una felicidad nunca soñada, y los derechos del hombre serán respetados cual se merecen por aquellos esbirros, que paso a paso, y eslabon por eslabon iban montando una fuerte cadena para sujetarnos y esclavizarnos. El camino de la nueva Inquisición ha sido destruido por una eternidad por los aliados. El germen de la esclavitud ha quedado borrado gracias a Wilson.

La barbarie ha tenido su fin. La civilización se ha extendido, cual se extienden las aguas en los mares, por nuestra Europa que si en un tiempo fué considerada como blason de la civilización quitadas las cortinas ha resultado contener en su seno el nucleo de la barbarie y el centro de la esclavitud. Vergüenza sobre vergüenza.

¡Gloria pues a los aliados regeneradores de la Libertad!

¡Gloria a Wilson Patriarca de la Civilización!

¡Y viva el fin de las guerras de todo el orbe!

Recorts d'aquests dies

De parlar de coses tristes sempre hey som a temps.

Però s'enfermedat des grippe es s'actualitat, per desgracia, y d'ella hem de parlar, encara que procurém ferho amb a liciens.

S'horizonte se presente ara com ara mes esperansat y es fácil qu'a l'ho'a de sorti a llum aquest número d'EN XERRIM sa gripi aquesta s'haje despedida de Mallorca.

Deu heu fassés y menjariem datis.

Cuánt s'epidemi sa tróbava a nes seu apogeo un metje molt manios, que també n'hi ha, se presenta a un estany de devés Plassa amb una carta en sa ma y demanava un sello de 0.15 pts.

Es dueño li entrega es sello aixut y es es metje, después de mirá si a demunt es taurell hey havia s'esponjeta bañada y no veurelhé no s'atreví a muyá sa goma sabent qu'es punt per ferí niu es microbis.

Es metje en so sello en sa ma no sabia lo que havia de fé coant entrá una dona amb un altre carte per tirarlhé a nes buzón.

—Jermaneta — li diu es metje —. Jo som metje.

—Si señó, ja el conech—li contestá sa dona.

—Idó treis sa llengo y vos miraré com la teniu.

Aquella dona tragué un pam de llengo a defora, es metje li passá es sello per demunt, l'aferrá a sa carta, la tirá a dins es buzón y exclamá:

—Tantes gracias mestresa, estau tranquila que teniu una salud a prova de bomba.

Aquella dona n'os pogué quixá perquè tengué consulta gratis.

A un mariné de Santa Catalina des primés que tengerén es grippe es metje li receptá una dotsena de cachets.

Es malalt sa quixava y es metje li digué:

—Vos faré un cachets qu'heu de prenda y ja veureu com vos aniran bé.

Encarregá a sa familia que ni donás un cada dues horas y sen aná a segui ses visites.

Sa seua doua aná a ca el señó Pau a comprarli es cachets y los deixá a demunt es comodins a dins sa capsá.

Malalt vol salut y per aixó s'home vent es cachets agalá sa capsá y, fent carusses un darrera s'altre s'emposolá es dotse.

L'hondemá a primera hora hey va es metje y troba es malalt més trampat que un orga.

—Heu veis—li digué—com vos han anat bé es cachets. ¿Cuants na teniu encara?

—Cap ni un. Totduna que los dugueren de cas potecari los ma vaix menjá tots.

—¿D'una vegada?

—¿D'una vegada!

—Menos mal que pareix que no hu rebentat.

Ja diuen que tot lo que no mata engreixa.

Don Bartomeu Barceló va da s'incumbenci a un fusté liberal de la vila d'amunt que sempre tengués set bauls fets per conta de s'Ajuntament.

Es fusté feya bauls a la plena y xalava cuant veyá coranta morts diaris a dins sa capital.

Pero passá sa ratxa, se mortandat s'acabá v es negoci de bauls ja no va essé una viña.

L'home apurat, de veura que ja casi no sa moría ningú acudi en queixa a Don Bartomeu.

—Don Bartomeu, aixó es un escándol, tench molt de bauls y no los despaitx, si n'os mor mes gent n'os posible fe negoci.

—Y jo que vols qu'hey fasse—li digué Don Bartomeu—Si ja n'on volen mori més s'ansi per ells, Ta vaix comaná set bauls y d'ells ten responch.

—Es que jo na tench vuit, Don Bartomeu.

—Fiy meu, no hi puch fe mes. Lo que pochés fé es deixá es set de conta de s'Ajuntament y s'altra, es que fa vuit, que sia es teu, el guardes per tu.

Y es fusté liberal, a pesá de deplorá s'actual pesta de salut que torna pareix que no va de brou.....

Cavallés la pau s'acosta
ja la tenim pes camí
de tornà posà l'Europa
feta un hermós paradís.
Aquesta capota negra
qu'a tots mos contrista tant
prest serà coló de rosa
y per tots serà un encant.
Prest sas armas raconadas
las vorèm dins un recó
ben plenes de taraninas
totes ben plenes de pols.
Aquets partes de la guerra
que son tant horripilans,
que mos fan agafà es grippe
o pitxos enfermedats,
prest fojirán de la vista
y en lloc d'ells anunciarán
las nossas en perspectiva
qu'en poc témps afectuarán.
¡Quina ditxa mos espera!
¡Quin modo de disfrutá!
¡Quina alegríá tant grossa
que la pau reportará!
Baizarán ses subsistencias
feina per tothóm ni heurá,
hasta diven que sas sogras
es seu mal genit perdrán;
no sentirem dins tavernas
sas bregas tant colosals
qu'ets amics de Franse armaven
contra ets amics des Centrals.
¡Quina calma tant completa!
¡Quin mon tant regenerat!
¡Prest la terra de la gloria
en serà una sucursal!
Aquets tipos qu'acaparan
avuy es nostro menjá
tornarán teni concienci,
tornarán un poc humans.
Tornarem teni monjetas,
arros y favas per llarc;
sa carn nirá molt barata,
tot nirá casi de franc.
¡Alló serà una hermosura!
¡Alló sí que serà encant!
¡Tots gosarem a la terra
lo qu'al cel gosan es sans!

Aixó es lo que jo, señores
aquesta nit he somiat.
Esta vist qu'a totes horas
no pens més que desberats.

N'URBANO

Gaspachos Ciutadans

Parlemné un poch des testament d'en Romanones que tengué sa desgracia de mori sense sebre com acabaria sa guerra europea y com ferien sa pussa remona es magatsemistes de farines.
Sa part d'avuy diu així:
«Deix a nes qui tenguen necesidat de flasades, capots y bufandes y no sien mamfloristes de Don Fulano o Don Zutano, 500.000.000 millions de duros perque puguen carregá arreu a cualsevol botiga.
Deix a tots ets homós y ses dones que s'ocupen de sa guerra europea un defensiu beneit y un número de s'Almudaina perque s'enterin de que se cosa s'ha acabada en pau y que visque en pau y hasta en Peres».
Aquesta setmana feim curt per causa de que a ca's Notari hey anaren a sanea en so bombillo de s'Ajuntament y li banaren es papés. Los tenim a nes sol perque aixuguin y la setmana qui vé, si ha fet bon sol, continuarem como los folletins.

Aquesta setmana pasada es veinats des carré d'ets Oms feren una Flamada d'aquelles memorables y com a dit carré tot es personal es trabajadó nombraren una comisió a s'altura de ses circunstancias, la cual, armada d'un certificat de s'Alcalde de Barrio, sa presentá can mucha honra a s'Ajuntament demenant a n'el Señor Llompart, Comisari General des Municipi, atentament, si los facilitaria sofrá per tirá a dins sa pira purificadora de s'aire viciat.
El Señor Llompart los va remetre a su adlateye Señor Fons ministre encarregat des desinfectants y el Señor Fons escolta da sa petició los contestá que si volien sofré s'havien de gratá sa butxaque.

«Vol dí, Señor Fons, qu'es desinfectants per unson de balde, gratis, sense pagá res y per altres s'han de pagá por cuanto vos?.....»

Nóitros opinám qu'el Señor Fons es venjatiu y ets electós des carré d'ets Oms que demanaven sofré no volgueren doná es vot a ses eleccions passades, però també opinám qu'en cas d'epidemi tuthóm hey te sa pell y hasta es polítichs s'han d'afica sa política a nes.....nás.

¿Quedám entesos?

Dia 9 del mes en curso lletjirém a «La Almudaina» que sa Viuda e Hijos de José Juan que tenen Drogueria a devant es Lirich varen oferí 115 caixes de pots de llet condensada suiza a Don Alfredo Llompart y aquést señó contestá que los despatxasen pot a pot a caseua a preu de tassa.

Ara be; Si una persona enterada d'aixó, hey va per comprarne un, li diuen que non tenen y tant heu han dit que no ha faltat qui anas a doná coneixament des fet raro a Don Alfredo, contestant el señó Llompart que quixás no los haurien rebuts.

A ca sa Viuda e Hijos de José Juan ara diuen que aixó era una equivocasió des periodic y sa queden tan freschs.

En que quedam? ¿No li convenia a sa Viuda e Hijos d'en Pep Juan vendre es pots a preu de tassa o varen eterhi lo que no tenien?

Mos diuen de bona tinta que los tenen a dins es magatsem y si es així..... ¡Ojo al Cristo, que es de plata!

De sa Regió

DE BINISALEM

Per correspondre a un fet d'anticipació trop oportú publicá per medit d'EN XERRIM, un fet procediment d'una ove y un jove d'es carré de Sas Rocas; es jove trabava a sa fabrica de calsat d'en Vidal y Ferrá y ella es brodedora y trabaya an es carré de sa Creu. Pero resultá que trabayant an aquést carré, se dita jove que tan xifrada está pes seu pimpollo, no'l poria veure en frecuenci, y en tal objecte suplica a sa seva mare per aná a devés sa sebeteria a trabayá amb una me-tre en s'intenció de veure o pegá s'espillada duránt s'entrada y sortida de la gent de sa sebeteria.

D'aixó no en tenim res que dí perque qui no'n té en serca lo que censuram es aixó de festetjá per devés sas cotxerías de c'an Perico y c'an Garrové y en sa nit es molt perillós debut a que passa poca gent, perque en cas d'una caiguda dins un carreró tan fosc es difícil es troba auxili y además que s'estopa arran des foc s'encen.

Brodedora presumida per avuy te bastará y si no't vols enmendá. EN XERRIM te donará una bona medicina.

¡Ay Jaumet Llarguet, banaula!
Te dic amb filosofia
qu'en sa teua poesia
m'ets deixat sense paraula.

¿Qui és capás de contestá a un caramull de mentidas, calumnias, bestieses y excuses mal escusadas, escrites per un beninoni, que té per ploma una coua de porc y per cap una carabassa y firmadas per un innocent amb mes pois que pessas, que té una caparrota tan dura que no vol comprenja qu'ell es un infeliz, beneit, y que té una llengo més llarga que sas sevas kilométricas camias y que segons informes el poden califica de niño? Però no per aixó tets d'alegrá Guell Ara mes que may jo m'enpeñy en ferte entrá en rahó perque llevó pugás dí: - Tenia rahó en Patruñes, som indigne de viure en personas m'en vaitx a viure amb un porc. Vaitx veure qu'aquesta setmana l'havias enfilada amb versos. ¿No sabeu perque? Perque ja no sap que mos ha de dí, y com es versos ocupen molt de lloc, amb pocas cosas en surt. No obstant perque vejis que també en sé fé, rompen amb vers, apesá de lo molt qu'et tenc que dí:

Escol'em ronyós poyós
tan si et dona o no la gana
y veurás com nant per llana
mols de pics un en surt-tós.
Fas cosas de lo mes mones
que deven sé castigadas,
pués t'en vás moltes vegades
a robá cols borrarxones.
De segú no negarás,
encara qu'en tenguis ganas
qu'a robá sacs de magranes
a s'hort de «Ca'n Menos» vás.
Que no tenc vergonya xerra
sa teua llengo, petarro;
no hu crec perqu'ets un quegarro
que no vals es cohi d'enterra,
Además també has posat
que sa ronya me ro ga,
mes sabrás cara de pega
qu'a tu ja te té roegat.
Y que conete no es manía
estimada, cafatera,
qu'et roega de tal manera
que no tens ni fesomia,
Desde qu'armat de guiams vás
he sabut de lo més bé
qu'en passá pes teu carré
es precis taparsé es nás,
perqu' així com tots ompliu,
es guiams y no les buidau
resulta que tot vos cau
y es cuarto s'assembia a un riu.
Devalla tal ingredient
per s'escala y a s'entrada
heu pren per punt d' parada
asfixiant tota la gent.
En cuant an es guiams gandul,
es tot cuant me resta dí
que si un m'en poses a mí,
t'el posaré an' es teu tul.

Per acabá, amo d'es poys,
té diré ja qu' així heu vols
qu'et convé mes robá cols,
que no escriure quatre doys.

PATRUÑES

DE SA POBLA

Per informes rebuts des Corresponsal de Campanet y Buje, hem sabut qu'es nostro apreciat Corresponsal de Sa Pobla D. Pep Más, dissapte passat s'altre, mori a consecuencias d'es grippe»

Semim vivament sa pérdia d'aquest gran amic nostro y enviam es més sentit pésame a sa seua familia.

DE BUJER

D'entre tots es pajesos buje rons-americanos qu'han regresat an aquést poble ja siga de l' América del Sur com de l' América Central, es molt digue de menciona, ja siga pe se se.

va llengo criticadora com també sa gran manera que te d'etsejera, D. Pep Capó (a) Aloy (a) ellos.

Pues heu de sebre estimats lectós que sa seva llengo es lo que no hey há, ni ses dones des carré d'es Sant an es Juliol eran pitjó, y en prove d'aixó escoltau es sigüient reclam:

Después d'havé adquirida una grose fortuna per Bones Ayres, resolgúe torná veni an aquést poble però com que se fortuna qu'havia adquirida no era en dobbés (sinó qu'era de pel) y no en tenia suficients per comprá es passatje determiná aná a visitá alguns bujerróns qu'hey havia per dins sa mateixa capital, per veure si obtendria lo sufficient per poré arribá an aquesta isla de Mallorca, però com qu'aquells ja coneixian aquést Sant, no cregueren en sós seus miracles y l'enviaren a filá.

En vista d'aixó no li quedá més ramey que trabayá fins que v'avé guanyat per poré arribá a Mallorca

(Continuara

DE FELANITX

En esta Ciudad tenemos un tan espléndido alumbrado que el sabado último (y que por cierto llovía), el pobre vecino que por necesidad hubiese de transitar por la calle de Morey, y no iba provisto de un farolillo, se veía obligado a descalzarse y tomar las mil precauciones, porque brillaban casi por su ausencia la insuficiente y escasa luz, y por su abundancia y profundidad, los charcos, el agua y lodo.

¿No podria el Sr. Alcalde, de los mil metros de piedra machacada que el muy ilustre Ayuntamiento tiene en proyecto, destinar por necesidades públicas, conceder varias metros de dicha piedra por el arreglo de la mencionada calle?

Si así lo hiciera se lo agradecerian los vecinos de dicha calle, el público en general, y los transeuntes forasteros que por ella tienen que transitar.

UN TRANSEUNTE

IVISCA SA PAULI

Dijous d'aquesta setmana es Sollerics ferén una manifestació de simpátia amb honó a haversé acabat sa guerra.

Sa passetjá sa murga de sa «Lira Sollerense» pes carrés mes céntrics d'aquesta ciutat tocando bonitos pasodobles. Sa nostra ciutat ardia en fiesta, con deyan ets cronistas d'altre témps, sa donaren algúns crits de viva sa Pau y mentras tant ets germanofits sollerics fevan bulla donant una demostració d'alegría que no sentian.

Es nostros músics demostraren essé més ganduls qu'un que no vá de feyna pues en casi tot es carré de sa Lluna no tocaren una sola pessa.

Per final, se manifestació se dirigi a deva t sas Casa de la Vila y es nostro Alcalde accidental, va dirigi sa paraula an es públic, y per colmo de sa generosidad el convidá a un Tedeum que se canta a l'Iglesia.

Nóitros mos crevam que ets iniciados d'aquesta manifestació havian estat es Republicanos y Reformistas de Sólle, però resulta que, o los ho prengueren de ses mans o que a Sólle no hey ha Republicanos ni Reformistas, o si ni ha han matat un papé tan ridicul, que mes valdria estassen a caseua y en lloch de dirlos d'es partit ayansat que los diguen d'es partit tranquilo.

En es «Centro Reformista» hev havia forsa de banderas, iijquin papé més trist es havé de servi de plato de segunda mesa!!!

Senyós Presidents de sas Societats avanzadas de Sólle, que sou morts o vus!!!
SOLLER.-Iip. Moderna de Catalunya y...